

Projekt "Territoriale Entwicklung: die Dimension der Frau"	Progetto "Sviluppo territoriale: dimensione donna"
Zielgruppe	Destinatario
Der Lehrgang richtet sich an angehende und neue Unternehmerinnen in den drei Landesteilen der Euregio.	Il percorso si rivolge a aspiranti e neo imprenditrici dei tre territori.
Als neue Unternehmen gelten jene, die ab Januar 2020 ihre Tätigkeit aufgenommen haben.	Per neo imprese si considerano quelle aziende che hanno avviato l'attività a partire da gennaio 2020.
Die Aktivität richtet sich an Frauen, die ein Projekt haben, das in Bezug auf Produkt, Dienstleistung oder Organisation innovative Elemente enthält.	L'attività si rivolge alle donne che hanno un progetto che abbia al suo interno elementi di innovatività relativamente al prodotto, al servizio o all'organizzazione.
Programmziele	Obiettivi
Das Hauptziel des Lehrgangs ist die Unterstützung der Unternehmen. Durch Trainingsangebote werden die Unternehmerinnen bei der Gründung eines Unternehmens unterstützt. Der Fokus liegt dabei auf:	L'obiettivo principale dell'attività formativa è dare supporto all'avvio dell'impresa attraverso la creazione di un percorso formativo che permetta alle partecipanti di acquisire:
- Kenntnisse über Unternehmensgründung und -management	- conoscenze di avvio e gestione d'impresa
- Instrumente für die Erstellung eines Geschäftsplans unter strategischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten	- strumenti relativamente alla creazione di un <i>Business Plan</i> dal punto di vista strategico ed economico
- Managementfähigkeiten für die Unternehmensführung	- competenze manageriale per la gestione dell'attività
- unternehmerische Fähigkeiten, um die Entscheidung für eine unternehmerische Tätigkeit bewusst zu treffen.	- competenze imprenditoriali per intraprendere con consapevolezza la scelta dell'imprenditoria.
Im Anschluss an den Kurs definieren die Teilnehmer ihren eigenen Businessplan (wirtschaftliche und strategische Aspekte), der nützlich ist, um die tatsächliche Nachhaltigkeit des Geschäftsprojekts zu verstehen und die Vision der Tätigkeit in den nächsten 3/5 Jahren zu skizzieren. Zusätzlich Erstellung ihres Business Model Canvas, einem wichtigen Arbeitsinstrument für die Gründung und das Management des Unternehmens.	A seguito del percorso le partecipanti avranno definito il loro <i>Business Plan</i> dal punto di vista economico e strategico, utile per comprendere la reale sostenibilità del progetto d'impresa e per tracciare la visione dell'attività nei 3/5 anni successivi; oltre alla creazione del proprio <i>Business Model Canvas</i> , strumento di lavoro importante per l'avvio e la gestione dell'impresa.
Neben dem Geschäftsprojekt werden die Teilnehmerinnen bei der Entwicklung und Schulung von Soft Skills unterstützt, die für den Aufbau von Führungsqualitäten/Leadership und die Rolle als Unternehmerin nützlich sind.	In aggiunta alle attenzioni rivolte al progetto d'impresa, obiettivo dell'attività è supportare le partecipanti nello sviluppo e nell'allenamento delle <i>soft skills</i> utili alla costruzione della <i>leadership</i> e del ruolo di imprenditrice.
Dauer/Umfang des Lehrgangs	Impegno
Der Lehrgang besteht aus einem 47 stündigen Gruppenkurs (Präsenzveranstaltungen und Online-Veranstaltungen). Zu den 47 Stunden kommen	Il percorso si compone di 47 ore di formazione in gruppo (attività in presenza e formazione on line) a cui vanno aggiunte le ore di visualizzazione dei video (5

nochdie Stunden für die Videos zum Selbststudium (5 Videos) , die von den Teilnehmern selbständig bearbeitet werden, sowie 2 Stunden für individuelles Training (detaillierter Businessplan und Unterstützung bei der Rollenfindung)	video) gestite in autonomia e 2 ore di formazione individualizzata (approfondimento <i>Business Plan</i> e sostegno al ruolo) a disposizione delle partecipanti.
Die Treffen finden in Präsenz oder Online statt.	Gli incontri svolgeranno sia on line che in presenza.
Der Lehrgang besteht aus:	L'attività sarà composta da:
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Videos, zwischen 20 und 60 Minuten lang. Lerninhalte werden vorab zum Selbststudium oder vor der Gruppenaktivität zur Verfügung gestellt.. Insgesamt werden 5 Videos zum Selbststudium zur Verfügung gestellt (2 im zweiten Modul, 1 im dritten Modul und 2 im vierten Modul). 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ video della durata che potrà variare dai 20 ai 60 minuti. Potranno essere visionati in base alle proprie disponibilità, ma precedentemente l'attività in gruppo. Saranno messi a disposizione 5 video (2 nel secondo modulo, 1 nel terzo modulo e 2 nel quarto modulo). Verrà lasciato un tempo di circa 1 settimana per la loro visione
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Online-Gruppenarbeit mit einer Dauer von 2 Stunden. Ziel dieser Aktivität ist es, die in den Videos präsentierten Informationen und Lerninhalte zu verarbeiten und Folgefragen zu formulieren, die dem Trainer in der Präsenzphase gestellt werden können. Die Ausarbeitung erfolgt in Gruppen zu einem vorher festgelegten Termin.- 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ attività on line in gruppo della durata di 2 ore. Questa attività ha l'obiettivo di elaborare le informazioni e i contenuti presentati nei video e di costruire le domande di approfondimento da proporre al docente nella fase in presenza. L'elaborazione sarà in gruppo in date e orari prestabiliti
<ul style="list-style-type: none"> ▪ -Präsenzschulung, zwei aufeinanderfolgenden Halbtage (nachmittags und am nächsten Morgen). Das erste und vierte Modul findet im Trentino statt, das zweite in Südtirol und das dritte in Tirol. Die Teilnehmer haben die Möglichkeit , in Hotels am jeweiligen Veranstaltungsort zu übernachten. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ formazione in presenza che avrà una durata di due mezze giornate consecutive (pomeriggio e mattina seguente). Il primo e quarto modulo si svolgeranno nel territorio trentino, il secondo in quello altoatesino, il terzo nel territorio tirolese. Le partecipanti avranno la possibilità di alloggiare in hotel sul territorio.
Themen	Tematiche
In diesem Kurs werden die wesentlichen Themen für den Aufbau eines erfolgreichen Unternehmens behandelt:	All'interno del percorso si approfondiranno le tematiche essenziali per la costruzione di un'impresa di successo:
<ul style="list-style-type: none"> ▪ GESCHÄFTSTRATEGIE: Leitfragen für den Aufbau des Geschäftsprojekts und seine Entwicklung nach 3/5 Jahren 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ STRATEGIA D'IMPRESA: le domande guida per la costruzione del progetto d'impresa e la sua evoluzione a 3/5 anni
<ul style="list-style-type: none"> ▪ WIRTSCHAFTLICH-FINANZIELLE ASPEKTE: Bewertung der wirtschaftlichen Nachhaltigkeit des Projekts und die Identifizierung von Elementen, die im Management überwacht werden müssen 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ASPETTI ECONOMICO FINANZIARI: la valutazione della sostenibilità economica del progetto e l'individuazione degli elementi da monitorare nella gestione
<ul style="list-style-type: none"> ▪ SOFT SKILLS: unternehmerische Fähigkeiten: Verknüpfung von Wissen, Fähigkeiten und persönlichen Eigenschaften, um die neue Rolle effektiv zu interpretieren. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ SOFT SKILLS/COMPETENZE EMOTIVE: le competenze imprenditoriali, come connettere le conoscenze, abilità e caratteristiche personali per interpretare con efficacia il nuovo ruolo.
Methodik	Metodologia

<p>Die Aktivitäten werden abwechselnd als Präsenzveranstaltungen und Online-Veranstaltungen stattfinden. Diese Methodik wurde gewählt, um:</p>	<p>L'attività sarà di tipo <i>blended</i> alternando momenti in presenza e on line. Si sono scelte queste metodologie perché si intendeva:</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Die notwendigen Reisen zu Reduzierung und die Teilnahme am Kurs zu fördern 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ridurre gli spostamenti e favorire la partecipazione al percorso
<ul style="list-style-type: none"> ▪ -die Vielfalt des Wissensaustauschs zwischen den drei Euregio-Landesteilen zu bewahren 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Mantenere la ricchezza dello scambio di conoscenza fra i tre territori dell'Euregio
<ul style="list-style-type: none"> ▪ trotz der unterschiedlichen Sprachen und Regeln für die Unternehmensgründung das gleiche Niveau an vertiefter Ausbildung für die Ausbildungsgruppen zu gewährleisten. Zu diesem Zweck werden die Videos synchronisiert. Die Workshops und die Moderation werden zweisprachig durchgeführt und bei den Präsenzveranstaltungen werden Dolmetscher hinzugezogen. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Garantire lo stesso livello di approfondimento formativo ai gruppi in formazione, nonostante lingue e regole per l'avvio dell'impresa diverse. I video per questo saranno doppiati, le attività di laboratorio e facilitazione saranno in doppia lingua e gli incontri in presenza vedranno il coinvolgimento di interpreti